



UWP-MODEM-KIT-E02

UWP-MODEM-KIT-E02 (Retrofit)

Instruction manual

The KIT is designed to exclusively connect the UWP30RSEXXX module to the 3G or 4G Internet network, throughout the European Union (EU27).

UWP-MODEM-KIT-E02 (Retrofit)

Manuale d'istruzioni

Il KIT è pensato esclusivamente per connettere alla rete internet 3G o 4G il dispositivo UWP30RSEXXX, nell'intero territorio europeo (EU27).

UWP-MODEM-KIT-E02 (Retrofit)

Bedienungsanleitung

Der KIT ist ausgelegt, ausschließlich das UWP30RSEXXX-Modul mit dem 3G- oder 4G-Internet-Netzwerk zu verbinden, überall in der Europäischen Gemeinschaft (EU27).

UWP-MODEM-KIT-E02 (Retrofit)

Manuel d'utilisation

Le KIT modem est destiné exclusivement à connecter le module UWP30RSEXXX au réseau Inter-net 3G ou 4G, dans toute l'Union européenne (EU27).

UWP-MODEM-KIT-E02 (Retrofit)

Manual de instrucciones

Le KIT está pensando exclusivamente para conectar el módulo UWP30RSEXXX a la red Internet 3G o 4G, en todo el territorio de la Unión Europea (EU27).

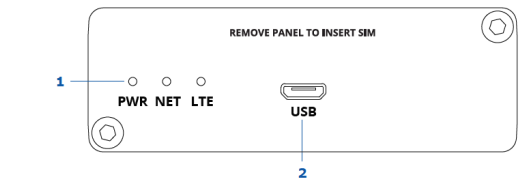
UWP-MODEM-KIT-E02 (Retrofit)

Bedienungsanleitung

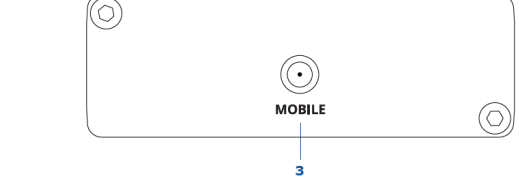
Sættet er udviklet til udelukkende at blive tilsluttet UWP30RSEXXX-modulet til 3G- eller 4G-inter-netnetværket i hele den Europæiske Union (EU27).



FRONT VIEW



BACK VIEW



A



ENGLISH
KIT CONTENT:
A. Modem 4G USB Teltonika (product code TRIM240000000).
B. Swivel LTE antenna (included in modem package)
C. Micro-USB cable 0.8 m (included in modem package)
D. Mobile Magnetic SMA Teltonika antenna (product code 003R-00284).
E. Compact DIN rail kit Teltonika (product code 088-00270).
F. Instruction sheet.

Note: The kit does not include the SIM card.

A) MODEM 4G USB	
Elements	Description
1	LED (see the following paragraph)
2	Micro USB port
3	Mobile antenna connector


LED	Status	Description
PWR (Power)	Off	Device off
	On	Device on
NET (network status)	Blink	No data on the port
	On	Device connected to local network
LTE (LTE status)	Blink	device connected to a 4G network but hasn't received an IP address
	On	device connected to a 4G network

Note: if the SIM card is not inserted, the LTE and NET LEDs blink.

General features	
Frequency	•4G (LTE-FDD): B1, B3, B7, B8, B20, B28A •3G: B1, B8 •2G: B3, B8
Max radio frequency power	•33 dB GSM •24 dB WCDMA •23 dB LTE
Sending / reception SMS	Yes
Interface	Micro USB

Power supply
By USB port through SH2DSP24 module.

General warnings

-  Use only for the purposes described in this manual.
- This device is subject to interferences that may affect its performances.
- Do not use the device if you are driving. In case of use in vehicles, the electronic devices have to be protected from RF emissions. Do not install the device in the airbag inflation space.
- Turn the device off on airplanes. The use of GSM devices on airplanes is illegal.
- Turn the device off in proximity of medical devices and hearing aids. Pay attention to the use of the device in hospitals and health centers: there may be devices that are sensitive to radio frequency external signals. In health centers, where expressly indicated, keep the device off.
- Do not use the device in fuel depots, chemical plants, in areas with explosive gases or where operations with explosives are in progress. Observe the limitations and comply with the norms or provisions.

- Use mode**
- Do not use the device in contact with human body. Stay at a minimum distance of 20 cm from the device and the antenna.
- Use only the approved accessories.
- For information about further devices to connect to the modem, please refer to the relevant manuals.
- Do not connect incompatible devices.

B) ANTENNA

Type	Omnidirectional, 3dBi
Connection	SMA (M), direct mounting
Use cases	With 4G USB modem installed In plastic electrical panels. Do not place the antenna outdoors.

C) MOBILE MAGNETIC ANTENNA

Type	Linear ≤ 1 dBi
Connection	SMA (M), direct mounting
Cable	3 m (RG174)
Use cases	in case of weak signal or router installed in metal electrical panels

ITALIANO
CONTENUTO KIT:
A. Modem 4G USB Teltonika (cod. prodotto TRIM240000000).
B. Antenna LTE girevole (inclusa nel pacchetto modem)
C. Cavo micro-USB 0,8 m (incluso nel pacchetto modem)
D. Antenna mobile magnetica SMA Teltonika (cod. prodotto 003R-00284).
E. Kit guida DIN compatto Teltonika (cod. prodotto 088-00270)
F. Foglio istruzioni.

Nota: Il kit non comprende la SIM card.

A) MODEM 4G USB

Elementi	Descrizione
1	LED (vedi seguente paragrafo)
2	Porta micro USB
3	Connettore antenna mobile

LED	Stato	Descrizione
PWR (Alimentazione)	Spento	Dispositivo spento
	Acceso	Dispositivo acceso
NET (stato rete)	Lampeggio	No dati sulla porta
	Accesa	Dispositivo connesso alla rete locale
LTE (stato LTE)	Lampeggio	Dispositivo connesso alla rete 4G ma non ha ricevuto indirizzo IP
	Accesa	Dispositivo connesso alla rete 4G

Nota: se la carta SIM non è inserita, i LED LTE e NET lampeggiano.


Caratteristiche generali

Frequenza	•4G (LTE-FDD): B1, B3, B7, B8, B20, B28A •3G: B1, B8 •2G: B3, B8
Alimentazione frequenza radio massima	•33 dB GSM •24 dB WCDMA •23 dB LTE
Invia / ricezione SMS	Sì
Interfaccia	Micro USB

Alimentazione

Da porta USB tramite modulo SH2DSP24.

Avvertenze generali

-  Utilizzare esclusivamente per gli scopi indicati nel seguente manuale.
- Il presente dispositivo è soggetto a interferenze che possono influire sulle prestazioni del dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo se siete alla guida. Nel caso di utilizzo su autovetture, i dispositivi elettronici del veicolo devono essere protetti da emissione RF. Non installare il dispositivo nello spazio di rigonfiamento dell'airbag.
- Spegnere il dispositivo in aereo. L'utilizzo di dispositivi GSM su aeromobili è illegale.
- Spegnere il dispositivo in prossimità di apparecchiature medicali per possibili interferenze con stimolatori cardiaci e protesi acustiche. Fare attenzione all'utilizzo del dispositivo negli ospedali e nei centri sanitari per possibile presenza di dispositivi sensibili a segnali esterni di radiofrequenza. Nei centri sanitari, dove espressamente indicato, tenere spento il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo in depositi di carburante, impianti chimici o in aree con presenza di gas esplosivi o dove sono in corso operazioni con esplosivi. Rispettare le limitazioni e attenersi a norme o disposizioni previste.
- Modalità d'uso
- Non utilizzare il dispositivo a contatto col corpo umano. Mantenere una distanza minima dal dispositivo e dall'antenna di 20 cm.
- Utilizzare solo accessori approvati.
- Consultare i manuali di eventuali altri dispositivi da collegare al presente dispositivo.
- Non collegare dispositivi incompatibili.

B) ANTENNA

Tipo	Omnidirezionale, 3dBi
Connessione	SMA (M), montaggio diretto
Casi d'uso	Con modem USB 4G installato in quadri elettrici di plastica. Non posizionare l'antenna all'esterno.

C) MOBILE MAGNETIC ANTENNA

Tipo	Lineare ≤ 1 dBi
Connessione	SMA (M), montaggio diretto
Cavo	3 m (RG174)
Casi d'uso	In caso di segnale debole o router montato in quadri elettrici di metallo

DEUTSCH
INHALT DES KITS:
A. 4G-USB-Teltonika-Modem (Produktcode TRIM240000000).
B. Schwenkantenne LTE (in der Modempackung enthalten)
C. Micro-USB-Kabel 0,8 m (in der Modempackung enthalten)
D. Mobile magnetische SMA-Antenne Teltonika (Produktcode 003R-00284).
E. Kompaktes DIN-Schienen-Kit Teltonika (Produktcode 088-00270)
F. Anleitungsblatt

Hinweis: Der Kit enthält keine SIM-Karte.

A) 4G USB MODEM

Elemente	Beschreibung
1	LED (siehe folgenden Absatz)
2	Micro-USB-Anschluss
3	Mobilantennenanschluss

LED	Status	Beschreibung
PWR (Alimentation)	Aus	Gerät aus
	Ein	Gerät ein
NET (Netzwerkstatus)	Blinken	Keine Daten am Port
	Ein	Gerät mit lokalem Netzwerk verbunden
LTE (LTE-Status)	Blinken	Gerät mit einem 4G-Netzwerk verbunden, hat aber keine IP-Adresse empfangen
	Ein	Gerät mit einem 4G-Netzwerk verbunden

Hinweis: Wenn die SIM-Karte nicht eingesetzt ist, blinken die LTE und NET LEDs.


Allgemeine Merkmale

Frequenz	•4G (LTE-FDD): B1, B3, B7, B8, B20, B28A •3G: B1, B8 •2G: B3, B8
Max. Radiofrequenzleistung	•33 dB GSM •24 dB WCDMA •23 dB LTE
Senden / Empfangen von SMS	Ja
Schnittstelle	Micro USB

Stromversorgung

Über USB-Port, über SH2DSP24-Modul

Allgemeine Warnungen

-  Nur für Zwecke benutzen, die in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Dies Gerät unterliegt Interferenzen, die seine Leistungen beeinflussen können.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie fahren. Bei Gebrauch in Fahrzeugen müssen die elektronischen Geräte gegen RF-Emissionen geschützt werden. Installieren Sie das Gerät nicht im Expansionsbereich der Airbags.
- Schalten Sie das Gerät in Flugzeugen aus. Der Gebrauch von GSM-Geräten in Flugzeugen ist gesetzwidrig.
- Schalten Sie das Gerät in der Nähe von medizinischen Geräten aus, um Interferenzen mit Herzschrittmachern und Hörgeräten zu vermeiden. Achten Sie auf den Gebrauch des Geräts in Krankenhäusern und Gesundheitszentren: Dort vorhandene Geräte können für externe Radiofrequenzsignale empfindlich sein. Lassen Sie das Gerät in Gesundheitszentren ausgeschaltet, wenn dies ausdrücklich angezeigt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Treibstofflagern, chemischen Werksanlagen, in Bereichen mit explosiven Gasen oder wo Arbeiten mit explosiven Stoffen betrieben werden. Beachten Sie Einschränkungen und folgen Standards oder Vorschriften.

Gebrauchsweise

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Kontakt mit dem menschlichen Körper. Halten Sie einen Abstand von 20 cm vom Gerät und von der Antenne ein.
- Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Informationen über weitere Geräte zum Anschluss am Modem finden Sie in den betreffenden Anleitungen.
- Schließen Sie keine inkompatiblen Geräte an.

B) ANTENNE

Typ	Rundstrahlend, 3dBi
Anschluss	SMA (M), Direktmontage
Gebrauch	Mit 4G-USB-Modem installiert in elektrischen Schalttafeln. Antenne nicht im Freien platzieren.

C) MOBILE MAGNETISCHE ANTENNE

Typ	Linear ≤ 1 dBi
Anschluss	SMA (M), Direktmontage
Kabel	3 m (RG174)
Gebrauch	Bei schwachem Signal oder in metallischen elektrischen Schalttafeln installiertem Router

FRANÇAIS
CONTENU DU KIT:
A. Modem 4G USB Teltonika (code produit TRIM240000000).
B. Antenne pivotante LTE (incluse dans le paquet modem)
C. Câble micro USB 0,8 m (inclus dans le paquet modem)
D. Antenne magnetique mobile SMA Teltonika (code produit 003R-00284).
E. Kit rail DIN compact Teltonika (code produit 088-00270)
F. Notice d'instructions.

Remarque : Le kit ne comprend pas la carte SIM.

A) MODEM 4G USB

Éléments	Description
1	LED (voir le paragraphe suivant)
2	Port micro USB
3	Connecteur antenne mobile

LED	État	Description
PWR (Alimentation)	Off	Dispositif off
	On	Dispositif on
NET (état réseau)	Clignotement	Pas de données sur le port
	On	Dispositif connecté au réseau local
LTE (état LTE)	Clignotement	Dispositif connecté au réseau 4G mais il n'a pas reçu un adresse IP
	On	Dispositif connecté au réseau 4G

Remarque : si la carte SIM n'est pas insérée, les LEDs LTE et NET clignotent.

Caractéristiques générales

Fréquence	•4G (LTE-FDD): B1, B3, B7, B8, B20, B28A •3G: B1, B8 •2G: B3, B8
Alimentation fréquence radio max	•33 dB GSM •24 dB WCDMA •23 dB LTE
Envoie / réception SMS	Oui
Interface	Micro USB

Alimentation

À travers le port USB, par le module SH2DSP24.

Avertissements généraux

-  N'utilisez le produit que pour les utilisations indiquées dans ce manuel.
- Ce dispositif est sujet à des interférences qui peuvent influencer ses performances.
- N'utilisez pas le dispositif si vous êtes en train de conduire. En cas d'utilisation dans les véhicules, les dispositifs électroniques doivent être protégés contre les émissions de radiofréquences. N'installez pas le dispositif dans la zone d'action de l'airbag.
- Éteignez le dispositif à bord de l'avion. L'utilisation des dispositifs GSM à bord des avions est illégale.
- Éteignez le dispositif dans les environs des appareils médicaux pour éviter les interférences avec les stimulateurs cardiaques et les appareils auditifs. Faites attention à l'utilisation du dispositif dans les hôpitaux et les centres de santé: il peut y avoir des dispositifs sensibles aux signaux de radiofréquence externes. Dans les centres de santé, où il est clairement indiqué, le dispositif doit être éteint.
- N'utilisez pas le dispositif dans les dépôts de carburant, usines chimiques, dans les zones de gaz explosifs ou d'opérations en cours avec utilisation d'explosifs. Respectez les restrictions et observez les réglementations ou dispositions prévues.

Modalité d'utilisation

- N'utilisez pas le dispositif en contact avec le corps humain. Restez à une distance minimale de 20 cm du dispositif et de l'antenne.
- Utilisez seulement les accessoires approuvés.
- Voyez les manuels des autres dispositifs à connecter à ce dispositif.
- Ne connectez pas de dispositifs incompatibles.

B) ANTENNE

Type	Omnidirectionnelle 3dBi
Connexion	SMA (M), montage direct
Cas d'utilisation	Avec le modem 4G USB installé dans les tableaux électriques. Ne placer pas l'antenne dehors

C) ANTENNE MAGNETIQUE MOBILE

Type	Linéaire ≤ 1 dBi
Connexion	SMA (M), montage direct
Câble	3 m (RG174)
Cas d'utilisation	Dans le cas de signal faible ou router installé dans tableaux électriques métalliques

ESPAÑOL
CONTENIDO KIT:
A. Módem 4G USB Teltonika (código producto TRIM240000000).
B. Antena giratoria LTE (incluida en el paquete modem).
C. Cable micro USB 0,8 m (incluido en el paquete modem).
D. Antena magnetica móvil SMA Teltonika (código producto 003R-00284)
E. Kit carril DIN compacto Teltonika (código producto 088-00270)
F. Hoja de instrucciones.

Nota: El kit no incluye la tarjeta SIM.

A) MÓDEM 4G USB	
Elementos	Descripción
1	LED (véase párrafo siguiente)
2	Puerto micro USB
3	Conector antena móvil

LED	Estado	Descripción
PWR (Alimentación)	Off	Dispositivo off
	On	Dispositivo on
NET (estado red)	Parpadeo	Ningún dato en el puerto
	On	Dispositivo conectado a la red local
LTE (estado LTE)	Parpadeo	Dispositivo conectado a la red 4G per no ha recibido la dirección IP
	On	Dispositivo conectado a la red 4G

Nota: si la tarjeta SIM no está, los LED LTE y NET parpadean.

Características generales

Frecuencia	•4G (LTE-FDD): B1, B3, B7, B8, B20, B28A •3G: B1, B8 •2G: B3, B8
Alimentación frecuencia radio máx	•33 dB GSM •24 dB WCDMA •23 dB LTE
Envío / recepción SMS	Sí
Interfaz	Micro USB

Alimentación

A través del módulo SH2DSP24, por el puerto USB.

Advertencias generales

-  Utilice el dispositivo exclusivamente para los fines indicados en el presente manual.
- El presente dispositivo está sujeto a interferencias que pueden afectar sus prestaciones.
- No utilice el dispositivo si está conduciendo. En caso de uso en vehículos, los dispositivos electrónicos deben estar protegidos de emisiones de radiofrecuencia. No instale el dispositivo en las áreas de despliegue de los airbags.
- Sluk enheden i ombord i fly. Brugen af GSM-enheder i fly er ulovlig.
- Apague el dispositivo en el avión. El uso de dispositivos GSM en aviones es ilegal.
- Apague el dispositivo cerca de aparatos médicos para evitar posibles interferencias con desfibriladores y prótesis auditivas. Tenga cuidado con el uso de dispositivos en los hospitales y los centros de salud por la presencia de dispositivos sensibles a señales de radiofrecuencia externas. En los centros de salud, donde esté expresamente indicado, mantenga el dispositivo apagado.
- No utilice el dispositivo en gasolineras, plantas químicas o en áreas con presencias de gases explosivos o donde haya operaciones con explosivos en curso. Respete las limitaciones y cumpla con las normas o disposiciones previstas.
- Modo de uso
- No utilice el dispositivo en contacto con el cuerpo humano. Manténgase a una distancia mínima de 20 cm del dispositivo y de la antena.
- Utilice solo los accesorios aprobados.
- Consulte los manuales de otros dispositivos a conectar al presente dispositivo.
- No conecte dispositivos incompatibles.

B) ANTENA

Tipo	Omnidireccional 3dBi
Conexión	SMA (M), montage directo
Casos de uso	Con módem 4G USB instalado en cuadros eléctricos. No instalar la antena fuera.

C) ANTENA MAGNÉTICA MÓVIL

Tipo	Linear ≤ 1 dBi
Conexión	SMA (M), montage directo
Cable	3 m (RG174)
Casos de uso	En caso de senal debil o router instalado en cuadros eléctricos metálicos.

DANSK
SÆTTETS INDHOLD:
A. 4G USB Teltonika-modem (produktkode TRIM240000000)
B. LTE-drejeantenne (medfølger i modempakken)
C. Mikro-USB-kabel 0,8 m (medfølger i modempakken)
Mobil magnetisk SMA Teltonika-antenne (produktkode 003R-00284).
D. Kompakt DIN-skinnesæt Teltonika (produktkode 088-00270)
E. Tilbehørsmodul: SH2DSP24.
F. Instruktionsark:

Bemærk: Sættet omfatter ikke SIM-kortet.

A) 4G USB MODEM

Elementer	Beskrivelse
1	LED (se følgende afsnit)
2	Port til Mikro-USB
3	Mobil antennestik

LED	Status	Beskrivelse
PWR (Power)	Off	Enhed slukket
	On	Tilslutning i gang
NET (netværksstatus)	Blink	Ingen data i porten
	Slået til	Enhed tilsluttet det lokale netværk
LTE (LTE-status)	Blink	Enhed tilsluttet et 4G-netværk, men har ikke modtaget en IP-adresse endnu
	Slået til	Enhed tilsluttet et 4G-netværk

Bemærk: Hvis SIM-kortet ikke er isat, blinker LTE- og NET-LED'erne.

Generelle specifikationer

Frekvens	•4G (LTE-FDD): B1, B3, B7, B8, B20, B28A •3G: B1, B8 •2G: B3, B8
Maks. radiofrekvenseffekt	•33 dB GSM •24 dB WCDMA •23 dB LTE
Sender/ modtager sms'er	Ja
Grænseflade	Micro USB

Strømforsyning

Via USB-port, gennem SH2DSP24-modul.

Generelle advarsler

-  Kun til brug til de formål, der er beskrevet i denne manual.
- Denne enhed er underlagt interferenser, som kan påvirke ydeevnen.
- Enheden må ikke bruges, hvis du kører bil. Ved brug i biler skal de elektroniske enheder beskyttes mod RF-emissioner. Installer ikke enheden i airbags inflationsområde.
- Sluk enheden i ombord i fly. Brugen af GSM-enheder i fly er ulovlig.
- Sluk enheden i nærheden af medicinsk udstyr for at undgå interferens med pacemakere og høreapparater. Pas på! Hvis enheden anvendes på hospitaler og i lægecentre: Der kan være andre enheder, som er følsomme over for radiofrekvensens eksterne signaler. Sluk enheden på lægecentre, hvis dette er udtrykkeligt angivet.
- Enheden må ikke bruges brændstoflagre, kemiske anlæg, i områder med eksplosive gasser, eller der, hvor der arbejdes med sprængstoffer. Overhold begrænsningerne og alle standarder og bestemmelser.
- Brugstilstand**
- Enheden må ikke komme i kontakt med menneskekroppen. Hold dig i en afstand på mindst 20 cm fra antennen og enheden.
- Brug kun det godkendte tilbehør.
- For information om yderligere enheder, der skal tilsluttes modemmet, henvises til de relevante manualer.
- Enheder, der ikke er kompatible, må ikke tilsluttes.

B) ANTENNE

Type	Retningsuaafhængigt, 3dBi
Tilslutning	SMA (M), direkte montering
Anvendelse	Med et 4G USB-modem installeret i elektriske tavler eller. Antennen må ikke placeres udendørs

C) MOBIL MAGNETISK ANTENNE

Type	Lineær ≤ 1 dBi
Tilslutning	SMA (M), direkte montering
Kabel	3 m (RG174)
Anvendelse	I tilfælde af et svagt signal eller en router installeret i elpaneler af metal.

D

ENGLISH

INSTALLATION

SIM CARD AND USB CABLE INSERTION

- The insertion of the SIM card has to be carried out with the modem not powered nor connected to PC.
- Only qualified personnel may carry out the installation in safety.

1. Unscrew the hex bolts of the back panel by using the included hex key
2. Access the protected SIM holder.
3. Disable the PIN from a phone.
4. Insert the SIM Card into the SIM socket.
5. Put the back panel on and screw it on.
6. Connect the mobile antenna to the connector
7. Connect the cable to the USB connector.
8. Connect the modem to the SH2DSP24 module.
9. Configure the modem with UWP 3.0 from the UWP 3.0 tool.

Note: this modem is for use with the UWP 3.0 Tool software release 8.3.3.3 or later.

ITALIANO

INSTALLAZIONE

INSERIMENTO SIM CARD E CAVO USB

- L’inserimento della SIM Card deve essere effettuata con modem non alimentato e non collegato al PC.
- L’installazione deve essere eseguita solo da personale specializzato che opera in sicurezza.

1. Svita le viti a testa esagonale del pannello posteriore usando la chiave esagonale inclusa.
2. Accedi al supporto SIM protetto.
3. Disabilita il PIN da un telefono.
4. Inserisci la carta SIM nell’incavo SIM.
5. Rimonta il pannello posteriore e avvitalo.
6. Collega l’antenna mobile al connettore
7. Collega il cavo al connettore USB.
8. Connetti il modem al module SH2DSP24.
9. Configura il modem con UWP 3.0 dall’UWP 3.0 tool.

Nota: questo modem si può usare con la versione 8.3.3.3 o le versioni successive del UWP 3.0 Tool.

DEUTSCH

INSTALLATION

SIM-KARTE UND USB-KABEL EINSETZEN

- Die SIM-Karte muss eingesetzt werden, wenn das Modem nicht am Strom angeschlossen und auch nicht mit einem PC verbunden ist.
- Nur qualifiziertes Personal darf die Installation durchführen.

1. Schrauben Sie die Inbusschrauben des Rückseitenpanels mit dem beigefügten Inbusschlüssel ab.
2. Machen Sie den geschützten SIM-Halter zugänglich.
3. Deaktivieren Sie die PIN von einem Telefon aus.
4. Setzen Sie die SIM-Karte in den SIM-Steckplatz ein.
5. Setzen Sie das Rückseitenpaneel auf und schrauben es an.
6. Verbinden Sie die mobile Antenne mit dem Anschluss.
7. Verbinden Sie das Kabel mit dem USB-Anschluss.
8. Schließen Sie das Modem am SH2DSP24-Modul an.
9. Konfigurieren Sie das Modem mit UWP 3.0 aus der UWP 3.0 Toolsoftware.

Hinweis: Dieses Modem ist für die Verwendung mit der UWP 3.0 Tool-Softwareversion 8.3.3.3 oder höher vorgesehen.

FRANÇAIS

INSTALLATION

INSERTION DE LA CARTE SIM ET DU CÂBLE USB

- La carte SIM doit être insérée quand le modem n’est pas alimenté ni connecté à l’ordinateur.
- Seul un personnel qualifié peut procéder à l’installation.

1. Dévissez les vis six pans du couvercle posterior en utilisant la clé hexagonale incluse.
2. Accédez au logement de la carte SIM.
3. Désactivez le PIN depuis un téléphone.
4. Insérez la carte SIM dans le logement de la SIM.
5. Remettez le couvercle posterior et vissez-le.
6. Connectez l’antenne mobile au connecteur
7. Connectez le câble au connecteur USB.
8. Connectez le modem au module SH2DSP24.
9. Configurez le modem avec UWP 3.0 depuis le l’outil UWP 3.0.

Remarque : ce modem peut être utilisé avec la version logiciel 8.3.3.3 ou supérieures de l’outil UWP 3.0.

ESPAÑOL

INSTALACIÓN

INSERCIÓN TARJETA SIM Y CABLE USB

- La tarjeta SIM debe insertarse cuando el módem no está alimentado ni conectado al ordenador.
- Solo personal especializado puede ejecutar la instalación en condiciones de seguridad.

1. Desatornille los pernos hexagonales de la tapa posterior utilizando la clave hexagonal incluida.
2. Accede al soporte de la SIM.
3. Desactive el PIN desde un teléfono.
4. Inserte la tarjeta SIM en el soporte SIM.
5. Vuelva a poner la tapa y atornillela.
6. Conecte la antena móvil al conector.
7. Conecte el cable al conector USB.
8. Conecte el módem al módulo SH2DSP24.
9. Configure el módem en combinación con UWP 3.0 desde el software UWP 3.0 tool.

Nota: este modem se puede utilizar con la versión software 8.3.3.3 o posterior de UWP 3.0 Tool.

DANSK

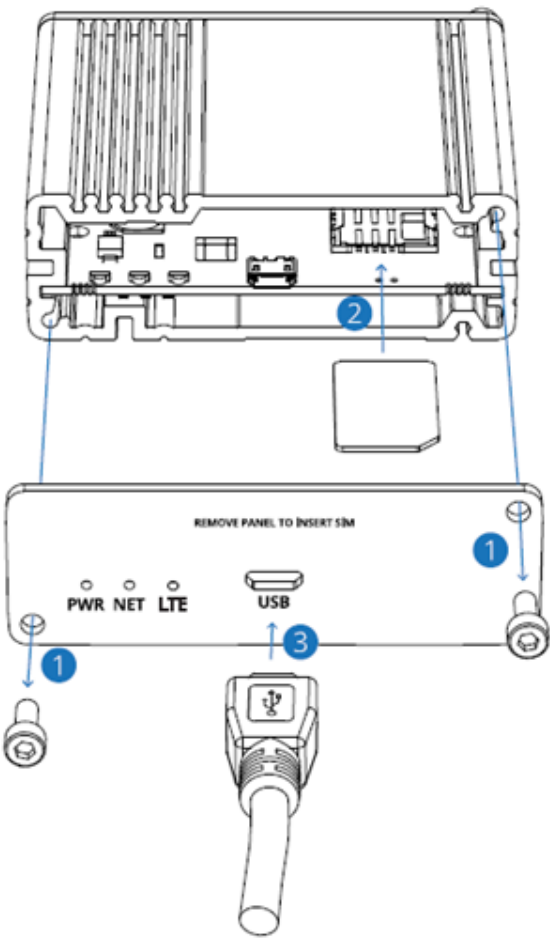
INSTALLATION

ISÆTNING AF SIM-KORT OG USB-KABEL

- Kortet isættes med modem slukket og PC ikke tilsluttet.
- Det er kun uddannet personale, som må udføre installationen.

1. Skru sekskantsboltene af bagpanelet ved hjælp af den medfølgende sekskantsnøgle.
2. Gå til den beskyttede SIM-holder.
3. Deaktiver PIN fra en telefon.
4. Isæt SIM-kortet i SIM-kortholderen.
5. Sæt bagpanelet på igen, og skru det fast.
6. Tilslut mobilantennen til stikket.
7. Tilslut kablet med USB-stikket.
8. Tilslut modemmet med SH2DSP24 modulet.
9. Konfigurer modemmet med UWP 3.0 fra UWP 3.0 softwareværktøjet.

Bemærk: dette modem er beregnet til brug med UWP 3.0 Tool-softwareudgivelse 8.3.3.3 eller nyere.



Compatible components
<ul style="list-style-type: none">• UWP30SEXXX• VMUCEM

Componenti compatibili
<ul style="list-style-type: none">• UWP30SEXXX• VMUCEM

Kompatiblen Komponenten
<ul style="list-style-type: none">• UWP30SEXXX• VMUCEM

Components compatibles
<ul style="list-style-type: none">• UWP30SEXXX• VMUCEM

Componentes compatibles
<ul style="list-style-type: none">• UWP30SEXXX• VMUCEM

Kompatible komponenter
<ul style="list-style-type: none">• UWP30SEXXX• VMUCEM

Service and warranty

In the event of malfunction, fault, requests for information or to purchase other GAVAZZI products, contact the CARLO GAVAZZI branch or distributor in your country. For service, communicate the SN indicated on the product label. Installation and use of the modem not associated to the SH2DSP24 module void the warranty.

Assistenza e garanzia

In caso di malfunzionamento, guasto, necessità di informazioni o per acquistare altri prodotti GAVAZZI contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore nel paese di appartenenza. Per richiedere assistenza, comunicare il SN riportato sulle etichette del prodotto. L'installazione e l'uso del sistema diversi da quanto indicato nelle istruzioni o l'uso del modem non abbinato al modulo SH2DSP24, invalidano la garanzia.

MANUTENZIONE E SMALTIMENTO

Responsabilità di smaltimento

Smaltire con raccolta differenziata tramite le strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento e il riciclaggio aiuteranno a prevenire

conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per le persone.

Questo manuale è parte integrante del prodotto. Deve essere consultato per tutte le situazioni legate all'installazione e all'uso. Deve essere mantenuto in buone condizioni e conservato in un luogo pulito e accessibile agli operatori.

Kundendienst und Garantie

Bei Funktionsstörungen, Ausfall, Anforderung von Informationen oder Erwerb von zusätzlichen GAVAZZI- Produkten bitte Kontakt mit der Filiale CARLO GAVAZZI oder mit dem Händler im Installationsland aufnehmen. Bei Anforderung von Kundendienst bitte SN angeben. Diese ist auf dem Kennschild des Produkts angegeben. Bei Installation und Verwendung des Modems, das nicht mit dem SH2DSP24-Modul verbunden ist, erlischt die Garantie.

WARTUNG UND ENTSORGUNG

Verantwortlichkeit für die Entsorgung

Es muss für getrennte Abfallentsorgung anhand der von der Regierung oder den öffentliche Lokalbehörden benannten Sammelstrukturen gesorgt werden. Die korrekte Entsorgung bzw. das Recycling tragen dazu bei, potentiell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Personen zu vermeiden.

Diese Anleitung ist wesentlicher Bestandteil des Produkts. Sie ist bei allen Fragen zu Installation und Betrieb nachzuschlagen. Sie muss in einwandfreiem Zustand gehalten und an einem sauberen, für die Bediener zugänglichen Ort aufbewahrt werden.

Service et garantie

En cas de dysfonctionnement, de panne, de besoin d’informations, ou pour acheter d’autres produits CARLO GAVAZZI, contacter la filiale ou le distributeur CARLO GAVAZZI de votre pays. Pour faire une demande d’assistance, communiquer le SN reporté sur les étiquettes du produit. Une installation et une utilisation sans le module SH2DSP24 invalident la garantie.

ENTRETIEN ET ÉLIMINATION

Responsabilité en matière d’élimination

Éliminer selon le tri sélectif avec les structures de récupération indiquées par l’État ou par les organismes publics locaux. Bien éliminer et recycler aidera à prévenir des conséquences

potentiellement néfastes pour l’environnement et les personnes.

Ce manuel fait partie intégrante du produit. Il doit être consulté pour toutes les situations liées à l’installation et à l’utilisation. Il doit être maintenu dans de bonnes conditions et conservé dans un lieu propre et accessible aux opérateurs.

Asistencia y garantía

En caso de fallo de funcionamiento, avería, ausencia de información o para adquirir otros productos de CARLO GAVAZZI, póngase en contacto con la filial de CARLO GAVAZZI o con el distribuidor correspondientes en cada país. Para solicitar asistencia, comunicar el SN reflejado en las etiquetas del producto. Una instalación y un uso del sistema sin el modulo SH2DSP24 invalidan la garantía.

MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN

Responsabilidad de eliminación

Eliminar de manera selectiva en función del sistema de recogida regulado por el gobierno o por los entes públicos locales. La correcta eliminación y el reciclaje ayudarán a prevenir consecuencias

potencialmente negativas para el medioambiente y para las personas.

Este manual forma parte del producto. Debe consultarse para todas las situaciones asociadas a la instalación y al utilización. Debe mantenerse en buenas condiciones y conservarse en un lugar limpio y accesible para el operario.

Service og garanti

Hvis der opstår fejlfunktioner og defekter, eller hvis der er brug for oplysninger, eller der skal købes GAVAZZI-produkter, bedes du kontakte den lokale CARLO GAVAZZI-forhandler eller -afdeling. For at anmode om assistance indsendes SN, som er angivet på produktetiketten. Installation og brug af modemmet, der ikke er knyttet til SH2DSP24-modulet, annullerer garantien.

HÅNÐTERING OG BORTSKAFFELSE

Ansvar vedrørende bortskaffelse

Sorteres og bortskaffes på genbrugsplads, som angivet af stat eller kommune. Den korrekte bortskaffelse og genbrug er med til at forhindre potentielt negative følger for miljøet og personer.

Denne vejledning er en integreret del af produktet. Den skal altid konsulteres i alle situationer, som drejer sig om installation og brug. Den skal opbevares i god stand på et rent sted, som er let tilgængeligt for operatørerne.

	UWP 3.0 Tool	www.productselection.net/Download/UK/uwp3.0_tool_sw_download.pdf
	UWP 3.0 data sheet	www.productselection.net/Pdf/UK/UWP3.0_DS.pdf

Directives	SH2DSP24: see the relevant manual (included in the package)
	Modem TRM240 Teltonika: see the relevant manual (included in the package)

